



PROGRAM PODPORY  
ČESKÉHO  
KULTURNÍHO  
DĚDICTVÍ  
V ZAHRANIČÍ

## Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

**Akademický rok:** 2023/24

**Destinace (země, město):** Španělsko, Madrid

**Jméno, příjmení:** Veronika Resslerová

**Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav):** Filologická fakulta, Universidad Complutense de Madrid

Před příjezdem lektorky byla výuka českého jazyka na FF UCM na jeden semestr přerušena, protože fakulta nepovolila bývalé lektorce, která musela ze zdravotních důvodů zůstat v ČR, vyučovat online. Před začátkem akademického roku 2023/24 byly tedy rozeslány e-maily o znovuotevření kurzů bývalým studentům češtiny a také byly kontaktována FF UCM s žádostí o inzerci kurzů českého jazyka na sociálních sítích. V prvním semestru nebyla inzerce na sociálních sítích FF UCM dostatečně frekventovaná a také začala moc brzo.

V prvním semestru lektorka učila tři kurzy – A1.1, A1.2 a A2.3, počet hodin přímé výuky byl 12 hodin týdně, studovalo 9 studentů. Jako hlavní učební materiály jsme používali učebnice Lídy Holé a Marie Boccou Kestřánkové<sup>1</sup>, doplněné materiály z dalších učebnic a vlastními materiály vyučující.

V prvním semestru se ve spolupráci s Českým centrem v Madridu podařilo uskutečnit návštěvu české spisovatelky Lenky Elbe, která si připravila přednášku o inspiračních zdrojích a reáliích své novely *Uranova* a poté diskutovala se studenty.

---

<sup>1</sup> Holá, Lída; Bořilová, Pavla: *Čeština Expres 1, 2, 3, 4*; Holá, Lída: *Česky krok za krokem 1*; Boccou Kestřánková, Marie; Štěpánková, Dagmar; Vodičková, Kateřina: *Čeština pro cizince – úroveň A1 a A2*

Dále lektorka prezentovala český lektorát na fakultní akci *Speak dating* v hlavní budově FF UCM. Připravila základní informace o češtině a o lektorátu a také materiály, na kterých si mohli zájemci vyzkoušet českou výslovnost a frekventované fráze. Organizace *Speak datingu* však byla poněkud chaotická a nezúčastnilo se ho příliš mnoho studentů.

Na konci prvního semestru a během zkouškového období lektorka pracovala na propagaci kurzů češtiny – doplňovala materiály na webovou stránku, připravila inzerční plakátky, které na počátku druhého semestru vylepila na všech budovách FF UCM2, a opakovaně obesílala všechny fakulty UCM s prosbou o uveřejnění inzerce na jejich sociálních sítích. Požádala také Oddělení mezinárodních vztahů o kontakty na studenty, kterým bylo uděleno stipendium Erasmus+ do České republiky na příští akademický rok, a České centrum v Madridu a Velvyslanectví České republiky v Madridu o uveřejnění informací o kurzech češtiny (dopad inzerce pro veřejnost však nebyl velký, přihlásili se pouze 4 zájemci).

Ve druhém semestru jsem tedy učila dva kurzy úrovně A1.1 a dále kurzy A1.2 a B1.1. Počet hodin přímé výuky byl 16 hodin týdně. Lektorát měl díky značnému úsilí věnovanému propagaci 38 studentů. Lektorka měla učebny, CV a přístup do univerzitního copy centra.

Někteří přihlášení studenti měli o zjevný zájem o stipendia a možnosti studia v České republice. Pozdní začátek kurzů (19:00) studentům sice umožňoval účastnit se lekcí češtiny, aniž by kolidovaly s jejich bakalářským nebo magisterským programem, často však přicházeli unavení. Mnoho studentů říkalo, že dojíždějí na univerzitu hodinu i déle.

Nad rámec přímé výuky se lektorka zapojila do jednosemestrálního kurzu české konverzace *Online Czech Conversation Club*, organizovaného společně lektorkami DZS z Portugalska, Itálie a Francie (a Španělska). Kurzy byly sice převážně určeny pokročilejším studentům (B1), takže ze stávajících španělských studentů se zapojili pouze dva.

Studenti navštívili vernisáž výstavy českého komiksu *Aquí y Ahora3*, pořádané Českým centrem v Madridu, kde hovořili s umělkyní Lucií Lomovou a se zástupci Českého centra. Mezi vystavenými pracemi studenty zaujala ukázka z komiksu Lucie Lomové *Divoši*, který zpracovává

---

<sup>2</sup> I toto se ukázalo jako problematické, protože mi sice bylo řečeno, že mohu inzerovat pomocí plakátků, povolený počet však byl deset (!) na všechny budovy FF UCM. Plakátky musely mít razítko kanceláře, jinak je zaměstnanci univerzity strhávali. Naštěstí se mi podařilo přemluvit vstřícnou sekretářku děkanátu, aby mi povolila orazítkovat padesát plakátů.

<sup>3</sup> <<https://casalector.fundaciongsr.org/aqui-y-ahora/>>

příběh paraguayského indiána Čerwuiše, přivezeného na počátku dvacátého století do Prahy A. V. Fričem.

Ve druhém semestru lektorka dále v rámci pravidelné fakultní akce *Semana de las Letras*<sup>4</sup> zorganizovala návštěvu české performerky a básnířky Jany Orlové, která pro studenty připravila workshop tvůrčího psaní a také provedla performance v hlavní hale FF UCM. Obě akce se setkaly se zájmem studentů, rozhovor přišlo udělat také studentské rádio Inforadio UCM. Program Jany Orlové se nakonec mohl uskutečnit pouze díky podpoře Velvyslanectví České republiky v Madridu, které laskavě poskytlo umělkyni ubytování.

Ve druhém semestru podalo mnoho ze studentů přihlášku na LŠSS, dva z nich získali stipendium. Aby vyučující studenty motivovala k pravidelnému studiu, vypracovala dvoustupňový systém zkoušek, z nichž jedna byla v polovině a druhá na konci semestru. První zkoušku absolvovalo 35 studentů, druhou zkoušku absolvovalo a semestr zdárně zakončilo 22 studentů.

Během druhého semestru také zorganizovala schůzku s proděkankou pro mezinárodní vztahy, na které ji informovala o dobrém rozvoji lektorátu a řešily praktické otázky lepšího začlenění českého lektorátu do chodu fakulty. Na této schůzce mě proděkanka upozornila, že univerzita přehodnocuje Program spolupráce v oblasti kultury, školství, mládeže, tělovýchovy a sportu mezi vládou České republiky a Španělským královstvím. Proděkanka lektorce sdělila, že vzhledem k okolnostem (nové nařízení ohledně zaměstnávání zahraničních lektorů a nedostatek učeben a ubytovacích kapacit) je univerzita nucena činnost českého a maďarského lektorátu ukončit.

Učební pomůcky vedené na lektorátu byly předány Velvyslanectví České republiky v Madridu.

Praha 29. července 2024

MgA. Mgr. Veronika Resslerová

---

<sup>4</sup> <<https://www.ucm.es/filologia-actividades/dia-de-las-letras-2024>>

## obrazová příloha



*Přednáška Lenky Elbe na FF UCM24. 10. 2023*



*Český koutek na akci Speak dating, budova A, FF UCM, 26.*



*Workshop kreativního psaní s Janou Orlovou, budova D, FF UCM, 25. 4. 2024*



*Performance Jany Orlové, budova A, FF UCM, 26. 4. 2024*